

25.9.

Μνήμη τῆς Οσίας Μητρὸς ἡμῶν Ευφροσύνης.
Πρῶθενδια μάτρεε χάσσεα ἐνφροσύνηη.

2. hlas Byz. / ZR / RI

Byzantská melódia má blízko k iteratívne mu modelu na 4 formuliach.
Až na jednu výnimku nápev ZR zodpovedá byzantskej predlohe.

Byzantská tradícia: Am, Vi

Ruská tradícia predreformná: S439, S440 (6.hlas!!), Pp

Ruská tradícia poreformná: S414 (6.hlas!!), 442 (2..6. hlas )

Τό καθαρὸν	τῆς ἀγνεΐας σου <u>χρήμα</u> ,	4 + 7
	<u>ἀμωμον</u> ἐξ ἀνδρῶν φυλάξασα, <small>xxG</small>	10
	νύμφη Χριστοῦ ἐχρημάτισας,	9
	<u>Ευφροσύνη</u> παμμακάριστε, <small>xxE</small>	9
	σώματος μέν <u>κάλλος</u> ,	6
	<u>ασκητικοίς</u> πόνοις μαράνασα, <small>xxG</small>	10
	ψυχὴν δέ ωραΐσασα,	8
	τῆς <u>εὐμορφίας</u> τῆς <u>χάριτος</u> , <small>xxE</small>	9
ἐν γάρ τῷ ἀρρενί τὸ <u>θήλυ</u>		9
	<u>σαφῶς</u> <u>υποκρύψασα</u> , <small>xxG</small>	7
ἐλαθες <u>τοῦ</u> Βελίαρ τὰ <u>ἐνεδρα</u> ,		11
<u>ἀγγελικῶς</u> ἐν γῆ <u>βιώσασα</u> , <small>xxE</small>		10
Ἀλλ' αἴτησαι <u>εἰρήνην</u> ,		7
<u>τοῖς</u> πτόθω <u>εὐφημοῦσί σε</u> , <small>xxG</small>		8
<u>ὡς</u> χαράς <u>ἐπώνυμος</u>		7
<u>κοσμοχαρμόσυνε</u> . <small>xxE</small>		6

Iný rozpis

Τό καθαρὸν <small>Ga.h</small>	τῆς ἀγνεΐας σου <u>χρήμα</u> ,	<small>de.cd.h</small>
	<u>ἀμωμον</u> ἐξ ἀνδρῶν φυλάξασα, <small>xxG</small>	
	νύμφη Χριστοῦ ἐχρημάτισας,	
	<u>Ευφροσύνη</u> παμμακάριστε, <small>xxE</small>	
	σώματος μέν <u>κάλλος</u> ,	<small>G.ah.h</small>
	<u>ασκητικοίς</u> πόνοις μαράνασα, <small>xxG</small>	
	ψυχὴν δέ ωραΐσασα,	
	τῆς <u>εὐμορφίας</u> τῆς <u>χάριτος</u> , <small>xxE</small>	
ἐν γάρ τῷ ἀρρενί τὸ <u>θήλυ</u>		<small>yh</small>
	<u>σαφῶς</u> <u>υποκρύψασα</u> , <small>xxG</small>	
ἐλαθες <u>τοῦ</u> Βελίαρ τὰ <u>ἐνεδρα</u> ,		<small>FED</small>
<u>ἀγγελικῶς</u> ἐν γῆ <u>βιώσασα</u> , <small>xxE</small>		
Ἀλλ' αἴτησαι <u>εἰρήνην</u> ,		<small>G.ah.h</small>
<u>τοῖς</u> πτόθω <u>εὐφημοῦσί σε</u> , <small>xxG</small>		
<u>ὡς</u> χαράς <u>ἐπώνυμος</u>		
<u>κοσμοχαρμόσυνε</u> . <small>xxE</small>		

ЧИСТОЕ ЧИСТОТЫ ТВОЕА СОКРОВНИЦЕ
БЕЗЪ ПОРОКА ѿ МЪЖЕЙ СОХРАНИЛА ЕСИ,
НЕВЪСТА ХРІТОВА БЫВШИ,
ЄУФРОСІНІЕ ВСЕБЛЖЕННА:
ТЧЛЕНЮ БО ДОБРОТЪ,
ПОСТНИЧЕСКИМЪ ТРЪДЫ ОУБАДИВШИ,
ДЪШЪ ЖЕ ОУКРАСИВШИ
ДОБРОЗРАЧІЕМЪ БЛГОДАТИ:
ВЪ МЪЖЕСТВѢ БО ЖЕНСТВО
ІАВѢ ОУКРЫВШИ,
ОУТАИЛАСА ЕСИ БЕЛІАРОВЫХЪ ЛОВЛЕНІЙ,
ІАГІАКИ ПОЖИВШИ:
НО ПРОСИ МИРА
ЛЮБОВІЮ БЛАГОУВАЦЫМЪ ТЪ,
ІАКЪ ВЕСЕЛІА ТРЕЗОНМЕНИТЛА
БГОБЛЖЕННА.

D

Am

Am **Τ**ό κα-θα- ρόν τής αγ-νεί- ας σου χρή-μα,

Am

Vi

Pp

ΥΗ- ΣΤΟΥ- ΙΘ ΥΗ-ΣΤΟ-ΤΥ ΣΚΟ-ΪΑ ΒΕ- ΨΒ

S440

S439

S414

ΥΗ- ΣΤΟΥ- ΙΘ ΥΗ-ΣΤΟ-ΤΥ ΣΚΟ-Ε-Α ΒΕ- ΨΗ

S442

ΥΗ- ΣΤΟΥ- ΙΘ ΥΗ-ΣΤΟ-ΤΥ ΣΚΟ-Ε-Α ΒΕ- ΨΕ

Am

D

ά -μω- μον εξ αν-δρών φυ- -λά - ξα- σα,

Am

Vi

Pp

ΒΕΣ ΠΟ-ΡΟ- ΚΑ Ο-ΤΖ ΜΟΥ-ΦΒ ΣΒ-ΧΡΑ-ΗΗ- ΑΔ ΙΕ- ΣΗ

S440

S439

S414

S442

ΒΕΣ ΠΟ-ΡΟ- ΚΑ ΩΤΖ ΜΟΥ-ΦΒ ΣΟ-ΧΡΑ-ΗΗ- ΑΔ Ε- ΣΗ

Am

νύμ-φη Χρι-στού ε-χρη-μά- τι-σας, Ευ-φρο-σύ- νη παμ-μα- κά- - ρι- στε,

Am

Vi

Pp

НЕ - ВЪ-СТА ХРИ- СТОУ БЫ- СТЬ ІЕ- ФРО- СИ- НИ-І ВЪ-СЕ- БАЛ- ЖЕ - НА- - ІА

S440

S439

S414

НЕ - ВЪ-СТА ХРИ- СТОУ БЫ- СТЬ Ε- ΦΡΟ- ΣΗ- ΝΗ-Ε ΒΣΕ- -ΒΑΛ- ΖΕ - ΝΑ- - Α

S442

НЕ - ВЪ-СТА ХРИ- СТОУ БЫ- СΤΕ Ε- ΦΡΟ- ΣΗ- ΝΗ-Ε ΒΣΕ- -ΒΑΛ- ΖΕ - ΝΑ- - Α

Am

σώ-μα- τος μέν κάλ-λος α- σκη-τι- κοίς πό-νοις μαρ-ά- να-σα,

Am

Vi

Pp

ТѢ-ЛѢСЬНОУ ОУ- БО ДО- БРО- ТОУ ПО- СТѢ-НЫ-Н-МН ТРОУ- ДЫ ОУ- ДРОУ- ЧН- -ВО- ШН

S440

S439

S414

ΤΕ-ΛΕΣ-ΗΧ-ΙΟ ΟΥ- ΒΟ ΔΟ- ΒΡΟ- ΤΟΥ ΠΟ- ΣΤΕ-ΝΥ-Ν-ΜΗ ΤΡΟΥ- ΔΥ ΟΥ- ΤΡΟΥ- ΔΗ- -ΒΟ- ΣΗ

S442

ΤΕ-ΛΕΣ-ΗΧ-ΙΟ ΟΥ- ΒΟ ΔΟ- ΒΡΟ- ΤΟΥ ΠΟ- ΣΤΕ-ΝΥ- -ΜΗ ΤΡΟΥ- ΔΥ ΟΥ- ΔΡΟΥ- ΥΗ- -ΒΟ- ΣΗ

D

D

Am

ψυ-χήν δέ ω-ρα- i- σα- σα τή ευ-μορ-φί -α τής χά- ρι- τος,

Am

Vi

Pp

ΔΟΥ-ΣΟΥ ΚΕ ΟΥΚΩΔ-ΣΗ-ΛΑ ΙΕ-ΣΗ ΕΛΛΗΓΟΥΚΩΔΩΣΗΗ -ΙΕ -ΜΥ ΕΛΛ-ΓΟ- ΔΑ -ΤΗ- ΙΟΥ

S440

S439

S414

ΔΟΥ-ΣΟΥ ΚΕ ΟΥΚΩΔ-ΣΗ-ΛΑ Ε-ΣΗ ΕΛΛ-ΓΟ-ΟΥ-ΚΩΔ-ΣΗ-ΗΗ-Ε-ΜΕ ΕΛΛ-ΓΟ- ΔΑ -ΤΗ- ΙΟΥ

S442

ΔΟΥ-ΣΩ ΚΕ ΟΥΚΩΔ-ΣΗ-ΛΑ Ε-ΣΗ ΕΛΛ-ΓΟ-Ω-ΧΑ- - ΗΗ-Ε- ΜΕ ΕΛΛ-ΓΟ- ΔΑ -ΤΗ- ΙΟΥ

D

Am

εν γάρ τώ άρ- ρε-νι τό θή- -λυ σα-φώς υ-πο-κρύ-ψα-σα,

Am

Vi

Pp

Η- ΕΘ ΕΞ ΜΟΥΚΗ -ΣΚΟ- ΙΕ ΚΕ-ΗΕ -ΣΚΟ- ΙΕ ΜΟΥ-ΔΡΟ ΟΥ-ΚΩΔ- ΛΑ ΙΕ - ΣΗ

S440

S439

S414

Η- ΕΘ ΜΟΥ- ΚΕ -ΣΚΑ ΚΕ-ΗΕ -ΣΚΟ- Ε ΜΟΥ-ΔΡΟ ΟΥ-ΚΩΔ- ΛΑ Ε - ΣΗ

S442

Η- ΕΘ ΜΟΥ- ΚΕ -ΣΚΩ ΚΕ-ΗΕ -ΣΚΟ- Ε ΜΟΥ-ΔΡΟ ΟΥ-ΚΩΔ- ΛΑ Ε - ΣΤΕ

D

Am

έ-λα-θεσ του Βε-λί - -αρ τά έ-νε-δρα, αγ-γε-λι-κώς εν γή βι-ώ -σα-σα,

Am

Vi

Pp

ΟΥ-ΤΑ-Η-ΛΑ-ΣΑ ΙΕ-ΣΗ ΒΡΑ-ΦΗ-Η ΚΖ-ΖΗΗ-Η ΔΗ-ΓΕ-ΛΕ-ΣΚΥ ΠΟ - ΦΗ - ΒΖ - ΨΗ

S440

S439

S414

ΟΥ-ΤΑ-Η-ΛΑ-ΣΑ Ε-ΣΗ ΒΡΑ-ΦΗ-Η-ΧΟ ΚΟ-ΖΗΕ-Η ΔΓ-ΓΕ-ΛΕ-ΣΚΥ ΠΟ - ΦΗ - ΒΟ - ΨΗ

S442

Η ΟΥ-ΤΑ-Η-ΛΑ-ΣΑ Ε-ΣΗ ΒΡΑ-ΦΗ-Η-ΧΟ ΚΟ-ΖΗΕ-Η Η ΔΗ-ΓΕ-ΛΕ-ΣΚΥ ΠΟ - ΦΗ - ΒΟ - ΨΕ

D

Am

Αλλ' αί-τη-σαι ει-ρή-νην τοίς πό-θω ευ-φη-μού-σί σε,

Am

Vi

Pp

ΗΖ ΠΡΟ-ΣΗ ΜΗ- - ΡΑ ΒΙ-ΡΟ-ΙΟ ΧΒΑ-ΛΑ-ΨΗ -Η- - ΜΖ ΤΑ

S440

S439

S414

S442

ΗΘ ΠΡΟ-ΣΗ ΜΗ- - ΡΑ ΒΙ-ΡΟ-ΙΟ ΧΒΑ-ΛΑ-ΨΗ - - -ΜΟ ΤΑ.

D

Am

ως χα-ράς επ-ώ- νυ- μος κοσ-μο-χαρ- μό- συ- νε.

Am

Vi

Pp

S440

S439

S414

S442

SPEV



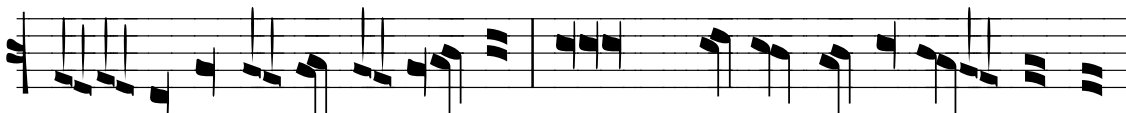
ЧѢ_СТО_ _Е ЧИСТОТЫ ТВОЕ_А СО_КРО_ВН_ЦЕ



БЕЗ_ПО_РО_КА ѿ_МД_ЖЕН СО_ХРА_НИ_ЛА ѿ_СН,



НЕ_ВѢ_СТА ХР_ТОВА БЫВ_ШИ, ѿ_ФРО_СУ_НИ_Е ВРЕ_БЛ_ЖЕН_НА_А:



ТѢ_ЛЕС_НУ Ю БО ДО_БРО_ТУ, ПОС_ТНИЧЕСКИ_МИ ТР_Д_АБ_И ѿ_ВЛ_Д_ИВ_ШИ,



Д_Ш_Д_ЖЕ ѿ_КРА_СН_ШИ ДО_БРО_ЗРА_ЧИ_ЕМЪ БЛ_ГО_ДА_ТИ:



ВЪ_МД_ЖЕ_СТ_В_Е БО ЖЕН_СТВО ІА_ _ВѢ_ ѿ_КРЫВ_ШИ,



ѿ_ТА_Н_ЛА_А ѿ_СН ВЕ_ЛІ_АРОВЫХЪ ЛОВ_ЛЕНІЙ, ІГ_ГЕЛЬ_СКИ ПО_ЖИВ_ШИ:



НО ПРО_СН МН_РА ЛЮБОВІЮ БЛА_ГО_ХВА_ЛА_ЦЫМЪ Т_А,



ІА_КЪ ВЕ_СІ_ЛІА ТЕ_ЗО_Н_МЕ_НИ_ТА_А БО_ГО_БЛ_ЖЕН_НА_А.